

源可能是粵方言自行把「與」和「及」合成一個並列式雙音詞，也可能是從普通話的詞彙中吸收了「以及」這個詞，但因為一般人不了解「以」字的用法，因而用意義較普遍常用，而讀音也相當接近的「與」字代替「以」字^⑤，造成一個新的方言詞。所以如果要寫標準的現代書面語，應該棄用「與及」而改用「以及」。

- ① 如《左傳》桓公六年：「詩云：『自求多福』。在我而已，大國何為？」《孟子·梁惠王上》：「言舉斯心加諸彼而已。」
- ② 矣、已粵語同音 jɿ⁵。

- ③ 「以及」連用，在古漢語已出現，例如《孟子·梁惠王上》的「老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼」，這句話大家都很熟悉，這裏的「以及」雖也是連詞，但用法不同，它表示在範圍上的延伸，和今天的「以至」，「以至於」相近，這個意義的「以及」今天已很少用，「以」字在這裏是表示承接的連詞。
- ④ 見周亮工《書影》卷三：「婚冠即畢，益令昆弟輩取六經子史以及稗官野乘，皆以耳授。」
- ⑤ 「與」粵音 jy⁵，「以」粵音 ji⁵，二者只有圓唇與不圓唇的區別。

更 正

本刊上期出現若干錯誤，現更正如下，並向作者讀者致歉。

	誤	正
頁9，行2	探曠	探曠
頁10第一圖說明行3	Digin	Digir
頁10行4	附圖？	(？號取消)
頁11頁下角兩個插圖說明文字	洛書——河圖(先後有誤)	河圖——洛書
頁14右欄行13	……對食忘餐。」膺又引申……	……對食忘餐。」用的也是本義。「膺」又引申……